

**RITAGLIA, COMPILA OGNI VOCE DEL COUPON E INVIA A**

**/ CUT, FILL-IN AND SEND TO**

Segreteria delle MASTERCLASS INTERNAZIONALI  
c/o Fondazione Musicale Santa Cecilia  
Corso Martiri della Libertà 14  
30026 Portogruaro (VE) - ITALIA

**(SCRIVI IN STAMPATELLO / PLEASE WRITE IN BLOCK CAPITALS)**

Cognome e nome / *surname and first name*

Sesso / *sex*  F  M

Data di nascita / *date of birth*

Luogo di nascita / *place of birth*

Cittadinanza / *nationality*

Via / *street* .....n°

Città / *city*

Cap / *postal code*

Provincia / *country*

Telefono / *telephone*

Mail

Codice fiscale / *tax identification number*

Indicare il proprio strumento o timbro di voce /  
*state your instrument or voice*

Conservatori o istituti musicali attualmente frequentati /  
*conservatory or musical institute currently or attended at present*

Corso / *course*

Titoli di studi musicali / *musical qualifications*

**INTENDO ISCRIVERMI A / I WOULD ENROLL IN**

Masterclass del M° / *given by M°*

Musica da camera / *Chamber Music course*

In qualità di uditore / *as an auditor*

Data di arrivo prevista / *estimated arrival date*

Data di partenza prevista / *estimated departure date*

**Scadenza iscrizioni / *registration deadline:***

**11 luglio 2019**

**Per informazioni, regolamento dettagliato  
e iscrizioni on-line /**

*for further information, regulation and on-line applications:*

Fondazione Musicale Santa Cecilia  
Corso Martiri della Libertà 14  
30026 Portogruaro (VE) - ITALIA  
tel. +39 (0)421 270069  
fax +39 (0)421 273878

**[www.festivalportogruaro.it](http://www.festivalportogruaro.it)**

**[masterclass@festivalportogruaro.it](mailto:masterclass@festivalportogruaro.it)**



**Portogruaro**

**Masterclass Internazionali  
di Musica**

37

**Portogruaro (VE)**

**16 agosto - 3 settembre 2019**

**Violino / Violin**

Amiram Ganz  
24/08 - 30/08

Ilya Grubert  
18/08 - 26/08

Stefano Pagliani  
17/08 - 23/08

**Viola / Viola**

Francesco Fiore  
22/08 - 27/08

**Violoncello /  
Cello**

Stefano Cerrato  
20/08 - 26/08

Francesco Dillon  
25/08 - 31/08

Damiano Scarpa  
25/08 - 31/08

**Contrabbasso  
/ Double-Bass**

Christine Hoock  
25/08 - 01/09

**Canto /  
Singing**

Luciana D'Intino  
16/08 - 20/08

**Chitarra / Guitar**

Giampaolo Bandini  
25/08 - 30/08

**Oboe / Oboe**

Luca Vignali  
18/08 - 26/08

**Arpa / Harp**

Nicoletta Sanzin  
21/08 - 28/08

**Pianoforte /  
Piano**

Naum Grubert  
23/08 - 29/08

Giorgio Lovato  
16/08 - 22/08

Alessandro Taverna  
23/08 - 30/08

**Musica  
da camera /  
Chamber Music**

Quartetto  
Prometeo  
29/08 - 03/09

Toby Hoffman  
28/08 - 01/09

**Pedagogia  
musicale /  
Music Pedagogy**

Alba Vila  
Óscar Vila  
Rubén Vila  
26/08 - 29/08

**Assistenti /  
Assistants**

Eliot Lawson  
(violino)  
Francesca Paola  
Geretto (canto)

**Collaboratori  
pianistici /  
Accompanying  
Pianists**

Michele Bravin  
Lorenzo Cossi  
Mari Fujino  
Jill Lawson  
Ferdinando Mussutto  
Bruno Volpato

**QUOTE DI ISCRIZIONE E FREQUENZA / ATTENDANCE AND REGISTRATION FEE**

**Allievi effettivi / active students**

**Violino, viola, violoncello, contrabbasso, pianoforte, arpa, chitarra, canto, oboe**

€ 300 + € 100 (iscrizione / registration fee)

**Pianoforte (M° Lovato)**

(indicato per la preparazione degli esami preaccademici / suitable in preparation for pre-academic exams)

€ 170 + € 100 (iscrizione / registration fee)

**Musica da camera**

€ 140 + € 100 (iscrizione / registration fee)

**Pedagogia musicale**

Per il programma dettagliato dei corsi e le quote rivolgersi alla segreteria oppure consultare il sito / further information are available on

**www.festivalportogruaro.it**

**Uditori / auditors**

Ordinari per tutto il periodo / ticket for the whole period:

€ 100

Biglietto giornaliero / daily ticket

€ 20

**PAGAMENTO / PAYMENT**

Bonifico bancario intestato alla / bank transfer made out to FONDAZIONE MUSICALE SANTA CECILIA

Banca / bank:

INTESA SAN PAOLO

IBAN IT58 B030 6936 2430 6700 0500 001

SWIFT / BIC CODE: BCITITMM

**INFO**

**Fondazione Musicale Santa Cecilia**

corso Martiri della Libertà 14

30026 Portogruaro (VE) - Italia

tel. +39 (0)421 270069 | fax +39 (0)421 273878

**www.festivalportogruaro.it**

**masterclass@festivalportogruaro.it**

**SCADENZA ISCRIZIONI / REGISTRATION DEADLINE**

**11 luglio 2019**

Per regolamento dettagliato e iscrizioni on-line / for further information and on-line applications

**www.festivalportogruaro.it**



**Allego curriculum**, n. 2 fotografie formato tessera, fotocopia fronte - retro del documento d'identità, copia della ricevuta del versamento effettuato (la presente iscrizione non verrà ritenuta valida senza la prova del versamento).

*I enclose curriculum, two passport photographs, copy of identification document, copy of the proof of payment (the present enrollment will be invalid unless the proof of the payment is attached).*

Numero versamento bancario / bank transfer number

Come hai conosciuto i nostri corsi? (Giornali, brochure, web, passaparola...) / how do you know our courses? (Press, brochure, internet, by word of mouth...)

**REPERTORIO / REPERTOIRE**

È **obbligatorio** indicare tutti i brani che si intende suonare per le lezioni e nei concerti (musica da camera, duo con pianoforte, concerti per orchestra, repertorio per strumento solo).

*It is required to write down all the pieces you intend to play during lessons and at final concert (chamber music, duo with piano, concert with orchestra, repertoire for solo instrument).*

Autore e titolo dell'opera / composer and title

**Allego copia delle parti** per i collaboratori pianistici o link IMSLP, o inviare il file in formato pdf nel caso di parti non scaricabili

*Enclose copy of your sheet music or link IMSLP*

**Riservato ai candidati che intendono partecipare ai corsi con il loro complesso** / reserved for the candidates who intend to participate in the courses as an ensemble

Nome del complesso / name of ensemble

Organico / type of ensemble

Nominativi di tutti i componenti / names of the members

**ALLOGGIO / ACCOMODATION**

**Chiedo di essere alloggiato** (fino a esaurimento dei posti)

*I would like to lodge (limited availability)*

dal (data e ora arrivo) / from (arrival date and time)

al (data e ora partenza) / to (departure date and time)

in famiglia (in città e dintorni) / in family (in town or nearby)

**Provvederò personalmente al mio alloggio**

*/ I will personally organize accomodation*

**Sono automunito** / I will drive my own car

**Vorrei informare la segreteria che**

*/ I would like to inform the secretary office that*

**SOLO PER GLI STRANIERI / FOR FOREIGNERS ONLY**

Identification document n°

Issued on by

Valid until

Tax identification number

Health service card

Informativa privacy sintetica: i dati verranno trattati da Fondazione Musicale Santa Cecilia (titolare del trattamento):

**A.** Al fine di permettere l'iscrizione e gestire la partecipazione alla Masterclass e quindi per finalità contrattuali, precontrattuali, e per legittimi interessi.

**B.** Per effettuare comunicazioni informative sulle iniziative della Fondazione ai recapiti indicati; **C.** Per obblighi legali e per far valere o difendere un diritto della Fondazione.

L'informativa completa comprensiva dei diritti dell'art. 7 del D.Lgs.196/03 e dei diritti previsti dal REGOLAMENTO (UE) 2016/679 (es. accesso, cancellazione) è disponibile nella sezione Privacy del sito [www.fmsantacecilia.it](http://www.fmsantacecilia.it). Preso atto dell'informativa completa sul sito [www.fmsantacecilia.it](http://www.fmsantacecilia.it) ed avendola compresa, consapevole che per le finalità di cui al punto 2 lett. A dell'informativa, il trattamento può avvenire anche senza la necessità di un mio esplicito consenso.

[ ] Acconsento

[ ] Non acconsento al trattamento per le finalità di cui al punto 2 lett. B dell'informativa (consenso e conferimento dei dati per detta finalità sono facoltativi e il mancato consenso non comporterà alcuna conseguenza sulla partecipazione alla Masterclass)

*Sintetic privacy information*

*The data will be processed by Fondazione Musicale Santa Cecilia (data controller) to:*

*A. Masterclass registration and Masterclass management;*

*B. Communications on Foundation initiatives;*

*C. Legal obligations and to assert or defend Fondazione Musicale Santa Cecilia rights.*

*The complete privacy information (with the rights of Article 7 of Legislative Decree 196/03 and of Reg (EU) 2016/679 – for example exercise, cancellation, correction) is available in the Privacy section of the site [www.fmsantacecilia.it](http://www.fmsantacecilia.it). Read the complete privacy information in the site, aware that for the purposes referred to in paragraph 2 letter. A and B the data will be processed also without the necessity of my explicit consent.*

[ ] I agree

[ ] I not agree on data processing for the purposes described in point 2 letter b of the policy privacy information

Luogo e data / place and date

Firma / signature